

OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

.....  
Data i miejsce złożenia oferty  
(wypełnia organ administracji publicznej)

OFERTA

**CHOJNICKIEGO TOWARZYSTWA POLSKO - FRANCUSKIEGO**

**ORGANIZACJI POZARZĄDOWEJ(-YCH)/PODMIOTU (-ÓW), O KTÓRYM (-YCH) MOWA W ART. 3  
UST. 3 USTAWY Z DNIA 24 KWIETNIA 2003 r. O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO  
I O WOLONTARIACIE (Dz. U. z 2010 r. Nr 234, poz. 1536)<sup>1)</sup>,  
REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO**

na realizację

ZADANIA Z ZAKRESU KULTURY, SZTUKI, OCHRONY DÓBR KULTURY I TRADYCJI

tj.

**XX DNI KULTURY FRANCUSKIEJ**  
(tytuł zadania publicznego)

w okresie od 01 PAŹDZIERNIKA 2014 do 31 PAŹDZIERNIKA 2014 r.

**W FORMIE**

WSPIERANIA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

PRZEZ

**BURMISTRZA MIASTA CHOJNICE**

.....  
(organ administracji publicznej)

składana na podstawie przepisów działu II rozdziału 2 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r.  
o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie

**I. Dane oferenta/oferentów<sup>1)3)</sup>**

1) nazwa: **CHOJNICKIE TOWARZYSTWO POLSKO - FRANCUSKIE**



11) osoba upoważniona do składania wyjaśnień dotyczących oferty (imię i nazwisko oraz nr telefonu kontaktowego)

**Maria Wróblewska tel. 530920229, Czesław Selke, tel. 502088237**

12) przedmiot działalności pożytku publicznego: **nie dotyczy**

a) działalność nieodpłatna pożytku publicznego
b) działalność odpłatna pożytku publicznego

13) jeżeli oferent /oferenci<sup>1)</sup> prowadzi/prowadzą<sup>1)</sup> działalność gospodarczą:

a) numer wpisu do rejestru przedsiębiorców .....

b) przedmiot działalności gospodarczej

<b>Nie prowadzi</b>

**II. Informacja o sposobie reprezentacji oferentów wobec organu administracji publicznej wraz z przytoczeniem podstawy prawnej<sup>10)</sup>**

Dział 2 rubryka 1 pkt 1 i 2 KRS Rozdz. VI §34 STATUTU Towarzystwa: Czesław Selke - Prezes ChTP-F Maria Wróblewska - V-ce Prezes Ewa Rybakowska - Skarbnik
--

### III. Szczegółowy zakres rzeczowy zadania publicznego proponowanego do realizacji

#### 1. Krótka charakterystyka zadania publicznego

XX Dni Kultury Francuskiej w Chojnicach będą obejmowały wydarzenia: montaż poetycko-muzyczny w języku francuskim i polskim w wykonaniu uczniów LO im.Filomatów Chojnickich i uczniów II LO im.gen.W.Andersa jako, że od kilku lat język francuski wrócił do nauczania. Koncert wokalny-instrumentalny w wykonaniu artystów profesjonalistów: Barbary Drażkowskiej-pianistki, Magdaleny Kosobuckiej wykonawczyni piosenki francuskiej z zespołem Nowak Band oraz film produkcji francuskiej. Efektem docelowym w promowaniu kultury francuskiej jest występ chojnickich artystów i podkreślenie przywrócenia do nauczania języka francuskiego, który Chojniczanom jest bliski.

Francja utrwalona na płótnach znanych Chojniczan, oglądana po latach w ramach wystaw, przywoła pejzaże oglądane w czasie podróży lub wywoła chęć zobaczenia ich.

#### 2. Opis potrzeb wskazujących na konieczność wykonania zadania publicznego, opis ich przyczyn oraz skutków

Promocja kultury każdego kraju nie może odbywać się bez nauki języka. Kilkunastoletnie wydarzenia kulturalne z organizowanymi konkursami piosenki francuskiej, konkursami literackimi o Francji, warsztatami muzycznymi z piosenką francuską, warsztatami plastycznymi malarskimi czy wykonaniem wieży Eiffla oraz prezentacje interesującego kina francuskiego, promocja kuchni francuskiej przełożyły się na kontynuację zainteresowania Francją współczesną poznawaną i w czasie corocznych wycieczek szkolnych organizowanych przez szkoły chojnickie. Kontynuacja skomasowanych wydarzeń kulturalnych związanych z Francją jest szczególną okazją do prezentacji dorobku szkół chojnickich w ich otwartości na Europę. Wystawy malarstwa Chojniczan-Kazimierza Lemańczyka i Jana Sabiniarza wzbogacą obraz Francji w obrazach. Muzyka fortepianowa kompozytorów francuskich w wykonaniu utalentowanej młodej pianistki rodem z Chojnic Barbary Drażkowskiej oraz piosenka francuska w wykonaniu Magdaleny Kosobuckiej z zespołem będą doskonałym potwierdzeniem na utrwalaną obecność kultury francuskiej w środowisku chojnickim.

**3. Opis grup adresatów zadania publicznego**

XX Dni Kultury Francuskiej adresowane są do wszystkich pokoleń Chojniczan. Najstarsi mieszkańcy miasta chętnie odbierają wydarzenia prezentowane przez pokolenie dzieci i wnucząt bardzo często własnych. Montaż poetycko muzyczny: ok.150osób wysłucha; recital fortepianowy ok.150 osób; koncert wokalny-instrumentalny ok 200 osób; projekcja filmu prod. francuskiej ok.150 osób; wystawy malarstwa: ok. 150 osób.

**4. Uzasadnienie potrzeby dofinansowania z dotacji inwestycji związanych z realizacją zadania publicznego, w szczególności ze wskazaniem w jaki sposób przyczyni się to do podwyższenia standardu realizacji zadania.<sup>11)</sup>**

Nie dotyczy

**5. Informacja, czy w ciągu ostatnich 5 lat oferent/oferenci<sup>1)</sup> otrzymał/otrzymali<sup>1)</sup> dotację na dofinansowanie inwestycji związanych z realizacją zadania publicznego z podaniem inwestycji, które zostały dofinansowane, organu który udzielił dofinansowania oraz daty otrzymania dotacji .<sup>11)</sup>**

Nie dotyczy

**6. Zakładane cele realizacji zadania publicznego oraz sposób ich realizacji**

Kultura Francji jest piękna i bogata. Francja jest krajem chętnie odwiedzanym turystycznie, poznawanym w najróżniejszy sposób. Kontynuacja wydarzeń kulturalnych z angażowaniem młodzieży szkolnej, nauczycieli, środowisk współpracujących ze szkołami jak domy kultury i domy rodzinne po raz kolejny zaangażuje je do współpracy by zaprezentować pokłosisie. W montażu poetycko-muzycznym zaprezentuje się młodzież ucząca się języka francuskiego w chojnickich liceach ogólnokształcących. Pianistka rodem z Chojnic i wykonawczyni piosenek francuskich oraz znani chojniccy mistrzowie pędzla

z Chojnic i wykonawczyni piosenek francuskich oraz znani chojniccy mistrzowie pędzla pokażą piękno muzyki i pejzaży francuskich utrwalonych na obrazach. Chojnickie Towarzystwo Polsko-Francuskie w prezentacji multimedialnej odsłoni swój dorobek kulturalny. Klasyczne kino francuskie skupi miłośników na kolejnym seansie filmowym. Cele zrealizowane zostaną twórczo i odtwórczo. Szczególnie młodzież szkolna z nauczycielami wykażą się inicjatywą stworzenia montażu poetycko-muzycznego. XX Dni Kultury Francuskiej będą swoistą promocją przede wszystkim Chojniczan w ich udziale i odbiorze wydarzeń kulturalnych.

#### 7. Miejsce realizacji zadania publicznego

XX Dni Kultury Francuskiej realizowane będą w Chojnickim Domu Kultury i auli Liceum Ogólnokształcącego im. Filomatów Chojnickich.

#### 8. Opis poszczególnych działań w zakresie realizacji zadania publicznego<sup>12)</sup>

Zgodnie z harmonogramem i kosztorysem

#### 9. Harmonogram<sup>13)</sup>

Zadanie publiczne realizowane w okresie od 01 X do 31 X 2014r.		
Poszczególne działania w zakresie realizowanego zadania publicznego <sup>14)</sup>	Terminy realizacji poszczególnych działań	Oferent lub inny podmiot odpowiedzialny za działanie w zakresie realizowanego zadania publicznego
1. Przygotowanie i wystawy malarstwa K.Lemańczyka i J.Sabiniarza	1-31 październik	Chojnickie Towarzystwo Polsko-Francuskie Artyści - malarze
2. recital fortepianowy w wykonaniu	12 październik	Chojnickie Towarzystwo Polsko-Francuskie

Barbary Dąbkowskiej		{aula LO im. Filomatów Chojnickich}
3. film prod. francuskiej	13 październik	Chojnicki Dom Kultury -DKF „Cisza”
4. prezentacja montażu poetycko-muzycznego w języku francuskim i polskim przez uczniów szkół .	16 październik	Aula LO im. Filomatów Chojnickich Liceum Ogólnokształcące im. Filomatów Chojnickich; II Liceum Ogólnokształcące im. gen. W.Andersa
5. koncert piosenki francuskiej	17 październik	ChTP-F, Nowak Band i Magdalena Kosobucka (Aula LO)

#### 10. Zakładane rezultaty realizacji zadania publicznego<sup>15)</sup>

Różnorodność wydarzeń kulturalnych proponowana w ramach XX Dni Kultury Francuskiej może objąć do 800 osób odbiorców: montaż poetycko-muzyczny ok.150osób; recital fortepianowy ok.150 osób; koncert piosenki francuskiej ok.200osób; film prod francuskiej ok.150 osób; wystawy malarstwa ok.150 osób. Głównymi odbiorcami powinni być uczniowie uczący się języka francuskiego w szkołach chojnickich i Chojniczanie zainteresowani Francją i jej kulturą, geografią, historią oraz Francją współczesną.

#### IV. Kalkulacja przewidywanych kosztów realizacji zadania publicznego

##### 1. Kosztorys ze względu na rodzaj kosztów:

Lp	Rodzaj kosztów <sup>16)</sup>	Ilość jednostek	Koszt jednostkowy (w zł)	Rodzaj miary	Koszt całkowity (w zł)	z tego do pokrycia z wnioskowanej dotacji (w zł)	z tego z finansowych środków własnych, środków z innych źródeł , w tym wpłat i opłat adresatów zadania publicznego <sup>17)</sup> (w zł)	Koszt do pokrycia z wkładu osobowego, w tym pracy społecznej członków i świadczeń wolontariuszy (w zł)
1	1. plakaty zaproszenia	50 50 1	3 1 300	szt. szt. zł.	150 50 300			150 50 300

	2. montaż poetycko-muzyczny	1	1900	zł.	1900	1700	200	0
	3. recital fortepianowy	1	2600	zł.	2500	2300	200	0
	4. koncert piosenki francuskiej	2	100	zł.	200			200
	5. wystawy malarstwa							
II	Koszty obsługi <sup>20)</sup> zadania publicznego, w tym koszty administracyjne po stronie ... (nazwa Oferenta) <sup>19)</sup> : 1) ..... 2) .....							
III	Inne koszty, w tym koszty wyposażenia i promocji po stronie ... (nazwa Oferenta) <sup>19)</sup> : 1) ..... 2) .....							
IV	Ogółem:				5100	4000	400	700

## 2. Przewidywane źródła finansowania zadania publicznego

1	Wnioskowana kwota dotacji	4000 zł	78,43 %
2	Środki finansowe własne <sup>17)</sup>	400 zł	7,84 %
3	Środki finansowe z innych źródeł ogółem (środki finansowe wymienione w pkt. 3.1-3.3) <sup>11)</sup>	..... zł	.....%
3.1	wpłaty i opłaty adresatów zadania publicznego <sup>17)</sup>	..... zł	.....%
3.2	środki finansowe z innych źródeł publicznych (w szczególności: dotacje)	.....	.....%



	z budżetu państwa lub budżetu jednostki samorządu terytorialnego, funduszy celowych, środki z funduszy strukturalnych <sup>17)</sup>	..... zł	—
3.3	pozostałe <sup>17)</sup>	..... zł	.....%
4	Wkład osobowy (w tym świadczenia wolontariuszy i praca społeczna członków)	700 zł	13,73 %
5	Ogółem (środki wymienione w pkt 1- 4)	5100 zł	100,00%

**3. Finansowe środki z innych źródeł publicznych<sup>21)</sup> Nie występują !**

Nazwa organu administracji publicznej lub innej jednostki sektora finansów publicznych	Kwota środków (w zł)	Informacja o tym, czy wniosek (oferta) o przyznanie środków został (-a) rozpatrzony(-a) pozytywnie, czy też nie został(-a) jeszcze rozpatrzony(-a)	Termin rozpatrzenia — w przypadku wniosków (ofert) nierozpatrzonych do czasu złożenia niniejszej oferty
		TAK/NIE <sup>1)</sup>	
		TAK/NIE <sup>1)</sup>	
		TAK/NIE <sup>1)</sup>	
		TAK/NIE <sup>1)</sup>	

Uwagi, które mogą mieć znaczenie przy ocenie kosztorysu:

.....

.....

.....

**V. Inne wybrane informacje dotyczące zadania publicznego**

1. Zasoby kadrowe przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania publicznego<sup>22)</sup>

1. Trzy nauczycielki języka francuskiego z liceów chojnickich w wolontariacie przygotowują montaż poetycko-muzyczny;
2. 15 wolontariuszy obsługujących wydarzenia kulturalne: 3-montaż poetycko-muzyczny; 3-recital muzyki francuskiej; 5-koncert piosenki francuskiej, 4 -wystawy malarstwa

2. Zasoby rzeczowe oferenta/oferentów<sup>1)</sup> przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania<sup>23)</sup>

Aula LO im. Filomatów Chojnickich;  
Sala Kinoteatru

3. Dotychczasowe doświadczenia w realizacji zadań publicznych podobnego rodzaju (ze wskazaniem, które z tych zadań realizowane były we współpracy z administracją publiczną).

Chojnickie Towarzystwo Polsko-Francuskie ma dziewiętnastoletnie doświadczenia w organizacji Dni Kultury Francuskiej oraz wydarzeń sportowych jak turnieje w petanque włącznie z mistrzostwami Polski. Prawie wszystkie wydarzenia realizowane były we współpracy z administracją publiczną. Zakres działań nie jest sztuką dla sztuki ale jest otwarty dla głównego odbiorcy jakim jest społeczność chojnicka otwarta na naukę, kulturę i narodowy sport francuski.


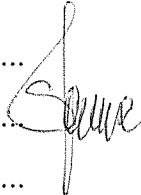
4. Informacja, czy oferent/oferenci<sup>1)</sup> przewiduje(-a) zlecać realizację zadania publicznego w trybie, o którym mowa w art. 16 ust. 7 ustawy dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

Nie zlecamy

Oświadczam (-y), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne w całości mieści się w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta/offerentów<sup>1)</sup>;
- 2) w ramach składanej oferty przewidujemy pobieranie/niepobieranie<sup>1)</sup> opłat od adresatów zadania;
- 3) oferent/oferenci<sup>1)</sup> jest/są<sup>1)</sup> związany(-ni) niniejszą ofertą do dnia ; 31 października 2014 r.
- 4) w zakresie związanym z otwartym konkursem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których te dane dotyczą, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, z późn. zm.);
- 5) oferent/oferenci<sup>1)</sup> składający niniejszą ofertę nie zalega (-ją)/zalega(-ją)<sup>1)</sup> z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych/składek na ubezpieczenia społeczne<sup>1)</sup>;
- 6) dane określone w części I niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym/właściwą ewidencją<sup>1)</sup>;
- 7) wszystkie podane w ofercie oraz załącznikach informacje są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym.

CHOJNICKIE TOWARZYSTWO  
POLSKO-FRANCUSKIE  
49-600 Chojnice, ul. Wysoka 3  
NIP. 555-17-83-176



(podpis osoby upoważnionej  
lub podpisy osób upoważnionych  
do składania oświadczeń woli w imieniu  
oferenta/offerentów<sup>1)</sup>)

Data: 29 sierpnia 2014 r.

Załączniki:

1. Kopia aktualnego odpisu z Krajowego Rejestru Sądowego, innego rejestru lub ewidencji<sup>24)</sup>
2. W przypadku wyboru innego sposobu reprezentacji podmiotów składających ofertę wspólną niż wynikający z Krajowego Rejestru Sądowego lub innego właściwego rejestru - dokument potwierdzający upoważnienie do działania w imieniu oferenta(-ów).

Poświadczenie złożenia oferty<sup>25)</sup>